

محل الإقامة

في اللغة الإيطالية الإقامة تشير إلى المكان المسجل كمقر الإقامة الرسمي في سجل البلدية (وتسمى أيضا "التسجيل")، في حين أن مصطلح المنزل هو المكان الذي تعيش فيه في الوقت الراهن ليس كل المواطنين على علم بهذا الاختلاف ولا كل البلدان تفرّق بين الاثنين. إذن في إيطاليا قد يكون عنوان الإقامة مختلفا عن المكان الفعلي حيث يعيش الشخص، ويسمى البيت. الطلاب الذين يعيشون في السكن الجامعي، على سبيل المثال، غالبا ما يكون لهم محل السكن في المكان الذي توجد فيه الغرفة، ولكن إقامتهم لا تزال في منزل الوالدين. غالبا ما يكون للشخص عنوانا واحدا وهو يمثل مكان إقامته.

والكلمة الإيطالية *residenza* تقابل المصطلح الإنجليزي *domicile*. والكلمة الإيطالية محل السكن *domicilio* تقابل الكلمة الإنجليزية *residence*.

إلا أنه في استمارات باللغة الألمانية، يمكن أن نجد التعبير *Derzeitiger Wohnsitz* (= المقرّ الرسمي)، والذي يقابل الإيطالية *residenza* والإنجليزية *domicile* ، أو *Unterkunft* (= عنوان لأسباب مكوث قصير)، والذي يقابل الإيطالية *domicilio* والإنجليزية *residence*.